

FILE COPY

RETURN TO ROOM 361

電

(秘密暗號法)

東京 一九四一年八月一日 十一時〇五 S

着 " " 二日 一時〇〇

至 急

八月一日附 第一四一五號

外務次官カラ事務ヲ委任サレタ山本局長ハ余トノ最
初ノ會談ニ於テ現状ニ關シ次ノ如キ通知ヲシタ。日
本ト佛蘭西政府トノ間ニ締結セラレタル印度支那ニ
關スル協定ノ通告ニ接シ、英國政府ハ印度支那ノ安
全ハ英國ニヨリ脅威セラレテキルト云フ、傳達サレ
タ理由ニ對シ、強硬ナル抗議ヲ申シ立テ、日本ノ太
平洋西南部ヘノ此レ以上ノ進出ハ重大ナル結果ヲ生
ゼシメルニ相違ナイト聲明シタ。アメリカ合衆國政
府ハ同様ナ聲明ヲナシタ。兩國政府ハ抗議ト警告ヲ
爲シテ、明ラカニ日本ノ處置ニ付満足シタモノデア
リ、差シ當リ經濟的報復ニ限ツテキル、ト云フ私ノ
解説ニ山本ハ反對シナカッタ。彼ハ日本ハ新シク獲
得シタ強力ナ地位ニ依リ、米英勢力ヲ著シク不安ナ
ラシメ、樞軸勢力ノ爲ニ武力威壓ヲ極メテ強化シタ、
ト強調シタ。

ロシアノ極東ニ於ケル勢力ヲ消滅セシメル意圖ノ下

4025D-21

ニ爲サレタル動員ハ是ト同様ナ意味ノ効果ヲ有シテ
キル。ソビエツト政府ハ公式上ハ自重シテキルガ、
然シ信ズベキ情報ニ依レバ益々憂慮シツ、動員ニ注
目シ、最早殆ド此ノ上軍陸ヲ西都ヘ輸送スル決心ガ
出来ヌデアラウ。本日休暇デ滞在シテキル際、余ガ
改メテ訪問シタ白鳥モ眞面目ニ余ニ指摘シタル、日
本ハソビエツト政府ニ對スル何カノ要求ニヨリ積極
的ナ前進ヲ開始セント欲シテキルカ、ト云フ時ヲ根
據トシテ、其レト無ク打診シタ時、外務次官ハ此ノ
方法ハ中立協定ニ鑑ミ、ロシアノ日本攻撃ニ對スル
防衛ノ口實ヲ見出ス上ニ最上ノ方法デアルト云ツタ。
彼ハソ聯ガ受諾不能トナルデアラウ程峻険ナル要求
ヲ個人的ニ想像シテキルガ、此ノ際彼ハ明ラカニ領
土ノ割讓ニ着目シテキタ。ソビエツト政府ハ其ノ際
恐ラク購賄的商議ト米英ノ増大スル壓迫トノ協同ニ
依リ、日本ノ戰闘開始ヲ冬ノ始メ迄遅ラセ、之ニヨ
リ其レヲ恐ラク全然阻止セシメ得ルデアラウ、ト云
フ余ノ解説ニ對シ、山本ハ個人的ニハ早急ノ開戦ガ
正シイト思フト斷言シタ。

オ ツ ト

四 余ノ此供通書ノ添附セラル、所ノ文書ハ上通ノ
獨逸外務省集綴文書並ニ文庫トシテ、自變セラ
レ、余ノ占有、保管ニ歸シ、且余ノ管理ノ下ニ
置カレタル、獨逸外務省文書原本ノ、真正精確
ナル直接復寫寫眞ノ原本タル事

五 茲ニ添附セラレタル直接復寫寫眞原本ノ文書原
本ハ、余ノ保管、留保ノ下ニ、各方面代表者ノ
臨視閱覽ニ資スル如クナシアリ、爲ニ該原本ヲ
流用ナシ得サルガ故ニ、該原本ノ精眞原本ヲ提
供シ且ツ之ガ證明ヲナスモノナル事

ダアルユー・ビー・カミング

(W. B. Cumming)

一九四六年四月二十三日余ノ面前ニ於テ署名且
宣誓ス

中佐 ジー・エッチ・ガード
G. H. Garde

副官長官秘書官

Lt. Colonel AGD
Acting Adjutant General

(合衆国) 獨逸軍政部

Telegram
(Secret Cipher Process)

Tokyo, 1 August 1941 11:05 S
Arrival, 2 August 1941 1:00 o'clock

No. 1415 of 1 August

Most Urgent

Minister Secretary YAMAMOTO commissioned with the affairs of the Vice Foreign Minister, gave me the following information about the situation at our initial talk today.

Upon the announcement of the agreement, concluded between the Japanese and the French Government concerning Indo-China, the English Government had defended itself in a sharp protest against the argument, which was delivered to the former, that Indo-China's security is threatened by Great Britain, and declared that a further advance of Japan in the Southwest Pacific would necessarily lead to serious consequences. The Government of the United States of America delivered the same declaration.

YAMAMOTO did not contradict my remark that both governments obviously put up with the Japanese measures under protest and warning and limited themselves, at present, to economic reprisals. He strongly underlined that Japan made the Anglo-Saxon powers very uneasy by her newly won position of power and that she has strengthened her pressure a great deal in favor of the Axis powers.

The mobilization works in the same way, which is being carried through with the intention of destroying the Russian military forces in the Far East. The Soviet Government is officially reserved, but according to reliable informations, is watching the mobilization with increasing anxiety and will hardly decide to move more troops to the West. When I, because of rumors, which SPINATORI, whom I visited again during the past days in his place of convalescence, had pointed out to me as being serious, anticipatedly asked whether Japan intended to start her active advance with demands on the Soviet Government, the Vice Minister /Remark of the translator: Apparently a mistake, should be MINISTRY SECRETARY/ marked this way as the best method of finding a defensive excuse for a Russo-Japanese attack in face of the neutrality agreement. He is personally thinking of demands of such sharpness that the Soviet Government could not possibly be able to accept them, whereby he seemed to have territorial cessions in mind. In regard to my remark that the Soviet Government might then delay Japan's entry into war by delaying negotiations and in coopera

tion with the progressive pressure of the Anglo-Saxons, until the beginning of winter and thereby perhaps prevent it entirely, YAMAMOTO asserted that he personally believed that a quick entry into war would be the right thing.

OTT

/147741/

AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the Staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.

2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.

3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945, and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.

4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said German Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.

5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

/s/ W. P. Cumming
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

/s/ G. H. Garde
G. H. GARDE
Lt. Colonel, AGD
Acting Adjutant General

OFFICE OF MILITARY
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)